

Natte, bevulde of met zweet doordrenkte handschoenen hebben een verminderde elektrische weerstand, waardoor het risico op elektrische schokken toeneemt.

Testen werden uitgevoerd door:
Aangemelde instantie: 0362
ITS TESTING SERVICES (UK)
CENTRE COURT / MERIDIAN BUSINESS PARK
LEICESTER, LE19 1WD, UNITED KINGDOM
De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u in het downloadgedeelte op www.foerch.com/dop

- Gebruiksdoel, toepassingsgebieden en risicobeoordeling**
- Algemene laswerkzaamheden, bescherming in geval van mechanische risico's in de metaalindustrie, elektrische en andere be- en verwerkende industrie, handwerk, niet geschikt voor het hanteren van chemicaliën:
 - Deze handschoenen voldoen aan de gespecificeerde technische richtlijnen. Opgemerkt moet worden dat de werkelijke gebruiksomstandigheden niet gesimuleerd kunnen worden en dat daarom alleen de gebruiker beslist of de handschoenen voor de beoogde toepassing geschikt zijn of niet. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik van het product. Daarom moet vóór gebruik een restrisicobeoordeling worden uitgevoerd om te bepalen of deze handschoenen voor het beoogde gebruik geschikt zijn. **Let op de opgedrukte pictogrammen en prestatieniveaus.**

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

- Deze handschoenen nooit onder in chemische stoffen onderdompelen of met chemische stoffen in aanraking brengen
- Gebruik bij de omgang met chemicaliën alleen handschoenen met een chemisch pictogram
- Zorg ervoor dat de gekozen handschoenen tegen de gebruikte chemicaliën bestand zijn
- Gebruik deze handschoenen niet ter bescherming tegen gekartelde of scherpe randen, snijden, of open vuur
- Als handschoenen nodig zijn voor warmteopassingen, zorg er dan voor dat de handschoenen aan de vereisten uit EN407 voldoen en in overeenstemming met deze vereisten zijn getest
- Gebruik de handschoenen niet in de buurt van bewegende machineonderdelen
- Inspecteer de handschoenen vóór gebruik zorgvuldig om fouten of defecten te voorkomen
- Ook al voldoen de handschoenen aan de voorschriften voor perforatieweerstand van EN 388:2016, u kunt niet verwachten dat de handschoenen ook bescherming bieden tegen perforatie met scherpe voorwerpen, zoals naalden
- Gebruik geen beschadigde, versleten, vuile of met ongeacht welke stof (zelfs aan de binnenkant) bevulde handschoenen, omdat dit huidirritaties en dermatitis kan veroorzaken. Als dit optreedt, raadpleeg dan een arts of dermatoloog

Reiniging, verzorging en desinfectie

Zowel nieuwe als gebruikte handschoenen moeten, vooral nadat ze zijn schoongemaakt, zorgvuldig worden gecontroleerd voordat ze worden gedragen om te verzekeren dat ze niet zijn beschadigd. Handschoenen mogen nooit in een vuile staat worden bewaard als ze opnieuw moeten worden gebruikt. In dit geval moeten de handschoenen al vóór het uittrekken zo goed mogelijk worden schoongemaakt, op voorwaarde dat er geen ernstig risico bestaat. Sterke vervuiling moet eerst worden verwijderd. Vervolgens kunnen de handschoenen met een milde reinigingsoplossing worden schoongemaakt, met schoon water worden afgespoeld en het beste aan bewegende lucht worden gedroogd. Als de vervuiling niet kan worden verwijderd of een mogelijk gevaar oplevert, is het raadzaam om de handschoenen afwisselend links en rechts af te vegen. Gebruik de gehandschoende hand zodanig dat de handschoenen uitgetrokken kunnen worden zonder dat de onbeschermd handen in contact komen met de vervuiling. Na het reinigen vertonen de handschoenen mogelijk niet meer dezelfde prestatieklasse. Daarom aanvaardt de fabrikant na een uitgevoerde reiniging geen verantwoordelijkheid meer voor het product.

Opslag en veroudering

Koel en droog bewaren, zonder direct zonlicht, uit de buurt van ontstekingsbronnen, bij voorkeur in de originele verpakking. Als de handschoenen volgens de aanbevelingen worden opgeslagen, blijven de mechanische eigenschappen tot maximaal twee jaar na de productiedatum onveranderd. De gebruiksduur kan niet precies worden opgegeven en is afhankelijk van de toepassing en van het feit of de gebruiker ervoor zorgt dat de handschoenen alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor ze zijn bedoeld. De handschoenen zijn met de productiedatum (maand/jaar) gemarkeerd.

Verwijdering als afval

De gebruikte handschoenen kunnen milieuschadelijke of gevaarlijke stoffen vervuild zijn. De verwijdering van de handschoenen als afval moet in overeenstemming met de bestaande plaatselijke wettelijke normen gebeuren.

Materiaalsamenstelling

Het product bestaat uit (gewichtaanduidingen in %):
100% niet-textiele delen van dierlijke oorsprong (leer)

Gezondheidsrisico's

Allergieën, veroorzaakt door het juiste gebruik van de handschoenen, zijn nog niet bekend. Als er toch een allergische reactie optreedt, raadpleeg dan een arts of dermatoloog.

ENG Use recommendation Cowhide Leather Welding Gloves

Manufacturer information

in accordance with regulation (EU) 2016/425, Annex 2, Section 1.4. (source: Official Journal of the European Union)
Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure when passing on personal protective equipment (PPE) or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction.
Description: Welding gloves, palm and upper hand made of cow grain leather, cuff made of split leather, PPE Category 2, available sizes:

according to EN 420	Art. No.
Size 9	5405 8 9
Size 10	5405 8 10
Size 11	5405 8 11

CE Declaration of Conformity

These gloves are personal protective equipment (PPE). The CE declaration of conformity certifies product compliance with the applicable requirements of Regulation (EU) 2016/425.

Glove marking:

- Trademark, model no., size, CE marking, pictograms,  i label: Indicates manufacturer information
-  Factory symbol with month/year of manufacture
- Explanation and numbers of the standards whose requirements are met by the gloves:**
- Reference of the standards: Official Journal of the European Union.
- Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, Germany. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Protective gloves - General requirements and test methods for gloves

EN 388:2016 Protective gloves against mechanical risks –

- Protective gloves against mechanical risks must attain at least for one of the properties (abrasion resistance, cut resistance, tear propagation force and puncture force), at least performance category 1 or performance category A for the TDM cut resistance test in accordance with EN ISO 13997:1999.
- Abrasion resistance: The number of revolutions required to wear through the test glove.
 - Cut resistance: The number of test cycles at which the specimen is cut through at constant speed.
 - Tear propagation force: The force required to tear the cut test specimen further.
 - Puncture resistance: The force required to pierce the test specimen using a standardised test probe.

Test criteria	Rating	Art. no. 5405 8 9 - 11
A= Abrasion resistance	0 – 4	2
B = Cut resistance (Coupe test)	0 – 5	1
C = Tear propagation force	0 – 4	2
D= Puncture resistance	0 – 4	2
E = Cut resistance (TDM test)	A – F	X

The higher the figure, the better the test result.
X means “not tested”. P means “passed”.

Test	1	2	3	4	5
A= Abrasion resistance (number of abrasive cycles)	100	500	2.000	8.000	–
B = Cut resistance (Coupe test)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Tear propagation force (N)	10	25	50	75	–
D= Puncture resistance (N)	20	60	100	150	–

Test	A	B	C	D	E	F
E = Cut resistance according to EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

If blunting occurs during the cut resistance test (B), the results of the coupe test are to be understood as an indication only, whereas the TDM cut resistance test (E) provides reference results in terms of performance.

WARNING: For gloves with two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.
WARNING: Gloves with mechanical resistance which in relation to tear propagation force (C) have a performance category of 1 or higher must not be worn in cases where there is a risk of getting caught in moving machine parts.

EN 407:2004 Protective gloves against thermal risks

Test criteria	Rating	Art. no. 5405 8 9 - 11
A = Burning behaviour	1 – 4	4
B = Contact heat	1 – 4	1
C = Convection heat	1 – 4	3
D = Radiated heat	1 – 4	X
E = Small splashes of molten metal particles	1 – 4	4
F = Large volumes of liquid metal	1 – 4	X

Test	Test results in accordance with EN 407			
	1	2	3	4
Burning behaviour: Burning time (s) Glowing time (s)	≤20 –	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Contact heat 100°C: Threshold time (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Convection heat: Heat transfer index HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Radiated heat: Heat transfer t3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Small splashes of molten metal particles – number of droplets	≥5	≥15	≥25	≥35
Large volumes of liquid metal – liquid iron (g)	30	60	120	200

The marking “X” instead of a number means that the gloves are not intended for the use covered by this test.

WARNING: If the gloves have a performance level of 1 or 2 for burning behaviour, the gloves must be prevented from coming into contact with an open flame.

For multi-layered gloves with layers that can be separated, the performance levels apply up to the entire glove, including all the layers.

EN 12477:2001+A1:2005 Protection gloves for welders are available in version A and B. The two versions must be tested for the following criteria and, depending on the version, achieve the relevant minimum performance stages.

Requirement	Test in accordance with CE standards	Minimum performance levels		Art. no. 5405 8 9 - 11
		A	B	
Abrasion resistance	EN 388	2	1	2
Impact cut resistance	EN 388	1	1	1
Tear resistance	EN 388	2	1	2
Puncture resistance	EN 388	2	1	2
Burning behaviour	EN 407	3	2	4
Contact heat resistance	EN 407	1	1	1
Convection heat resistance	EN 407	2	0	3
Resistance to small splashes of molten metal particles	EN 407	3	2	4
Dexterity	EN 420	1	4	4

If the test is passed, the gloves must be marked with the standard number and the letters of the execution. The pictograms for thermal and mechanical hazards must also be provided.

Gloves in version B are recommended if high dexterity is required, e.g. WIG welding. For all other welding processes, gloves in version A are recommended.

IMPORTANT NOTES: There is currently no standardised test process for the permeability of glove materials by UV radiation. Presently, however, protective gloves for welders are manufactured in a way that they usually block UV radiation.

With arc welding devices, it is not possible to protect all live welding parts against direct contact during operation. If gloves are to be used for arc welding: These gloves do not provide protection from electric shock that can be caused by defective equipment or by touching live parts. Gloves that are wet, contaminated or soaked with sweat have less electrical resistance, which increases the risk of electric shock.

Tests were carried out by:

Notified body: 0362
ITS TESTING SERVICES (UK)
CENTRE COURT / MERIDIAN BUSINESS PARK
LEICESTER, LE19 1WD, UNITED KINGDOM
The declaration of conformity for the product can be found in the download area under www.foerch.com/dop

Intended use, application areas and risk assessment

- General welding work, activities subject to mechanical risks in the metal industry, electrical industry and other processing industries, trade. Not suitable for the handling of chemicals:
- These gloves comply with the specified technical standards. It should be noted that the actual conditions of use cannot be simulated and it is therefore solely for the user to decide whether or not the gloves are suitable for the intended use. The manufacturer is not responsible for improper use of the product. An assessment of the residual risk should therefore be carried out before use to determine whether these gloves are suitable for the intended use. **Observe the printed pictograms and performance levels.**

Precautionary measures during use

- Never immerse these gloves in chemical substances or bring them into contact with chemical substances.
- Only use gloves with a chemical pictogram when handling chemicals.
- Make sure that the selected gloves are resistant to the chemicals used.
- Do not use these gloves to protect against jagged edges, blades or naked flames.
- If gloves are required for thermal applications, ensure that the gloves comply with EN 407 requirements and have been tested to your requirements.
- Do not use these gloves near moving machine parts.
- Before use, inspect the gloves carefully to preclude any errors or defects.
- If the gloves meet the puncture resistance requirements of EN 388:2016, it cannot be assumed that the gloves will also provide protection against perforation with sharp objects such as injection needles.

- Do not use gloves that are damaged, worn, dirty or smeared with any substance (also on the inside), as the skin may be irritated and skin inflammation may occur.

If this should occur, consult a doctor or dermatologist.

Cleaning, care and disinfection

Both new and used gloves, especially after they have been cleaned, must be carefully inspected before wearing to ensure that they are not damaged. Gloves should never be stored dirty if they are to be used again. In this case, the gloves should be cleaned as thoroughly as possible before taking them off, provided that there is no serious danger. Heavy contamination must be removed first. Afterwards, the gloves can be cleaned with a gentle cleaning solution, rinsed with clear water and best dried by air movement. If the contamination cannot be removed or is a potential hazard, it is advisable to gently peel off the left and right gloves alternately. Use the gloved hand in such a way that the gloves can be taken off without unprotected hands having to come into contact with the contamination. After cleaning, the gloves may no longer have the same performance. The manufacturer therefore assumes no responsibility for the product after it has been cleaned.

Storage and ageing

Store in a cool and dry place without direct sunlight, away from ignition sources, preferably in the original packaging. If the gloves are stored as recommended, the mechanical properties will not change for up to two years after the date of manufacture. The duration of use cannot be specified precisely and depends on the application and whether the user ensures that the gloves are used only for the purpose for which they are intended. The gloves are marked with the production date (month/year).

Disposal

Used gloves may be contaminated with polluting or hazardous substances. Disposal of the gloves must be carried out in accordance with the locally applicable legal standards.

Material composition

The product consists of (weight measurements in %):
100% non-textile parts of animal origin (leather)
Health risks
Allergies caused by the professional use of gloves are not known so far. If an allergic reaction should occur, consult a doctor or dermatologist.

FRE Recommandation d'utilisation

Gants de soudeur en cuir naturel

Informations du fabricant

en vertu du règlement (UE) 2016/425, annexe II, paragraphe 1.4. (référence dans le Journal officiel de l'Union Européenne)
Prière de lire attentivement avant l'emploi du produit ! En cas de d'acquisition de l'équipement de protection individuelle (EPI), vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information ou de la remettre à la personne à laquelle l'EPI est destiné. Cette brochure peut être reproduite sans réserve à cet effet.

Description : Gant de soudeur, paume de la main et dessus en cuir pleine fleur, revers en cuir refendu, EPI catégorie 2, Tailles disponibles :

Selon EN 420	Code art.
T. 9	5405 8 9
T. 10	5405 8 10
T. 11	5405 8 11

CE Déclaration de conformité

Ces gants sont des équipements de protection individuelle (EPI). Le marquage CE atteste que le produit est conforme aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425.

Marquages sur les gants :

- Marque commerciale, numéro de modèle, – taille, marquages CE, pictogrammes,  i symbole d'usine avec date de fabrication « mois/année »
- Explication et numéros des normes dont les exigences sont satisfaites par les gants :**
- Référence des normes : Journal officiel de l'Union Européenne.
- Disponible auprès de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essai relatives aux gants

EN 388:2016 Gants de protection contre les risques mécaniques – Le niveau de performance d'au moins l'une des caractéristiques (résistance à l'usure, à la coupure, à la déchirure et à la perforation) des gants de protection contre les risques mécaniques doit être supérieur ou égal à 1 ou A pour l'essai de résistance à la coupure TDM suivant la norme EN ISO 13997:1999.

- Résistance à l'usure : nombre de cycles nécessaires pour user le gant à tester par frottement.
- Résistance à la coupure : nombre de cycles d'essai nécessaires pour couper l'échantillon à vitesse constante.
- Résistance à la déchirure : force nécessaire pour déchirer l'échantillon entaillé.
- Résistance à la perforation : force nécessaire pour transpercer l'échantillon à l'aide d'une pointe de touche normalisée.

Critères de contrôle	Évaluation	Code art. 5405 8 9-11
A = Résistance à l'usure	0 – 4	2
B = Résistance à la coupure (Coupe Test)	0 – 5	1
C = Résistance à la déchirure	0 – 4	2
D = Résistance à la perforation	0 – 4	2
E = Résistance à la coupure (essai TDM)	A – F	X

Plus le chiffre est élevé, plus l'essai est réussi.
X signifie « non testé ». P signifie « réussi »

Essai	1	2	3	4	5
A = Résistance à l'usure (nombre de cycles d'abrasion)	100	500	2.000	8.000	–
B = Résistance à la coupure (Coupe Test)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Résistance à la déchirure (N)	10	25	50	75	–
D = Résistance à la perforation (N)	20	60	100	150	–

Essai	A	B	C	D	E	F
E = Résistance à la coupure suivant la norme EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

En cas d'émoussement pendant l'essai de résistance à la coupure (B), les résultats du test de coupe doivent uniquement être considérés à titre indicatif, tandis que l'essai de résistance à la coupure TDM (E) fournit des résultats de référence en termes de performance.

AVERTISSEMENT : Pour les gants à deux ou plusieurs couches, la classification totale ne représente pas nécessairement le niveau de performance de la couche extérieure.

AVERTISSEMENT : En cas de risque d'accrochage dans des machines, ne pas porter de gants à résistance mécanique dont le niveau de résistance à la déchirure (C) est égal ou supérieur à 1.

EN 407:2004 Gants de protection contre les risques thermiques

Critères de contrôle	Évaluation	Code art. 5405 8 9-11
A = Comportement au feu	1 – 4	4
B = Chaleur de contact	1 – 4	1
C = Chaleur convective	1 – 4	3
D = Chaleur radiante	1 – 4	X
E = Petites projections de métal liquide	1 – 4	4
F = Grandes quantités de métal liquide	1 – 4	X

Essai	Résultats d'essai selon EN 407			
	1	2	3	4
Comportement au feu : persistance de flamme (s) incandescence résiduelle (s)	≤20 –	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Chaleur de contact 100°C : temps de seuil (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Chaleur convective : indice de transmission de chaleur HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Chaleur radiante : niveau de transfert de chaleur t3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Petites projections de métal liquide – nombre de gouttes	≥5	≥15	≥25	≥35
Grosses projections de métal fondu – fer en fusion (g)	30	60	120	200

L'indication « X » à la place d'un chiffre signifie que les gants ne sont pas prévus pour l'utilisation présentant le risque correspondant à cet essai.
AVERTISSEMENT : Les gants présentant le niveau de performance 1 ou 2 pour le comportement au feu ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue.

Pour les gants à deux ou plusieurs couches pouvant être séparées les unes des autres, les niveaux de performance ne sont valables que pour l'ensemble du gant, comprenant toutes les couches.

EN 12477:2001+A1:2005 Gants de protection pour soudeurs

Ces gants sont classés en deux types : Type A et Type B. Les deux types de gants doivent être testés selon les critères indiqués ci-dessous et présenter le niveau de performance minimal correspondant au type de gant.

Exigences	Essai selon norme CE	Niveau de performance minimal		Code art. 5405 8 9-11
		A	B	
Résistance à l'usure	EN 388	2	1	2
Résistance à la coupure par tranchage	EN 388	1	1	1
Résistance à la déchirure	EN 388	2	1	2
Résistance à la perforation	EN 388	2	1	2
Comportement au feu	EN 407	3	2	4
Résistance à la chaleur de contact	EN 407	1	1	1
Résistance à la chaleur convective	EN 407	2	0	3
Résistance à de petites projections de métal liquide	EN 407	3	2	4
Ergonomie	EN 420	1	4	4

Si les résultats des essais sont satisfaisants, un marquage indiquant le numéro de la norme et la lettre du type doit être apposé sur les gants. Les pictogrammes indiquant les risques thermiques et les risques mécaniques doivent également être apposés.

Des gants de Type B sont recommandés lorsqu'une grande dextérité est nécessaire, par ex. pour le soudage à l'arc TIG.

Des gants de Type A sont recommandés pour les autres procédés de soudage.

INFORMATIONS IMPORTANTES : Il n'existe actuellement aucune méthode d'essai normalisée de la perméabilité des matériaux de gants au rayonnement UV. Cependant, les gants de protection pour soudeurs sont aujourd'hui fabriqués de façon à ce qu'ils ne laissent passer aucun rayonnement UV.

Les appareils de soudage à l'arc ne permettent pas de protéger l'utilisateur contre le contact direct avec toutes les pièces soumises à la tension de soudage en cours de fonctionnement. Si le port de gants est prévu pour le soudage à l'arc : Ces gants n'offrent aucune protection contre les chocs électriques provoqués par des appareils défectueux ou le contact avec des pièces sous tension. La résistance électrique des gants mouillés, encrassés ou entièrement imbibés de sueur est réduite, ce qui augmente le risque de choc électrique.

Les essais ont été effectués par :
organisme notifié : 0362
ITS TESTING SERVICES (UK)
CENTRE COURT / MERIDIAN BUSINESS PARK
LEICESTER, LE19 1WD, UNITED KINGDOM
La déclaration de conformité relative au produit est disponible pour le téléchargement sous www.foerch.com/dop

Application, domaines d'utilisation et évaluation des risques

- Travaux de soudage généraux, manipulations présentant des risques mécaniques dans la métallurgie, l'industrie électrique et d'autres industries de transformation, l'artisanat, non adaptés à la manipulations de substances chimiques
- Ces gants sont conformes aux normes techniques spécifiées. Il convient de noter que les conditions d'utilisation réelles ne peuvent pas être simulées, et qu'il appartient à l'utilisateur et à lui-seul de décider si les gants sont adaptés ou non à l'application prévue. Le fabricant n'est pas responsable en cas d'utilisation incorrecte du produit. Avant toute utilisation, il est souhaitable d'effectuer une évaluation des risques résiduels pour déterminer si ces gants sont adaptés à l'application prévue. **Tenez compte des pictogrammes et des niveaux de performance imprimés sur le produit.**

Mesures de précaution pendant l'utilisation

- Ne jamais immerger ces gants dans des substances chimiques ni les mettre en contact avec des substances chimiques
- Utilisez exclusivement des gants comportant un pictogramme chimique pour manipuler des produits chimiques
- Assurez-vous que les gants sélectionnés sont résistants aux produits chimiques utilisés
- N'utilisez pas ces gants pour vous protéger des arêtes ou lames dentelées ou encore des flammes nues
- Si vous avez besoin de gants pour des applications thermiques, assurez-vous qu'ils soient conformes aux exigences de la norme EN 407 et qu'ils ont été testés selon vos exigences
- N'utilisez pas les gants à proximité de machine
- Avant toute utilisation, examiner attentivement les gants afin d'exclure les erreurs ou défauts
- La conformité des gants aux exigences de résistance à la perforation suivant la norme EN 388:2016 ne garantit toutefois pas une protection contre la perforation par des objets pointus tels que des aiguilles d'injection
- Ne plus utiliser les gants endommagés, usés, sales ou souillés par une quelconque substance (même du côté intérieur), car cela risque d'irriter la peau et de provoquer des inflammations cutanées. Dans ce cas, consulter un médecin ou un dermatologue

Nettoyage, entretien et désinfection

Composition

Le produit est composé de (indications de poids en %) :

100 % de pièces non textiles d'origine animale (cuir)

Risques pour la santé

Les allergies provoquées par l'utilisation correcte des gants ne sont pas connues à ce jour. Toutefois, en cas de réaction allergique, consulter un médecin ou un dermatologue.

HRV Preporučena primjena

Rukavice za zavarivanje od pune goveđe kože Informacije proizvođača

prema Uredbi (EU) 2016/425, Prilog II, odlomak 1.4. (mjesto pronalaženja u Službenom listu Europske unije)
Molimo, pažljivo pročitatje prije uporabe! Obvezni ste pri prosljeđiva-nju osobne zaštitne opreme (OZO) priložiti ovu informativnu brošuru odnosno uručiti je primatelju. Za tu svrhu ova brošura se smije neograničeno umnožavati.

Opiis: Rukavica za zavarivanje, dlan i nadlanica izbrazdana goveđa koža, gornji dio rukavice cijepana goveđa koža OZO kategorija 2, dostupne veličine:
sukladno EN 420
br. art.
Vel. 9 5405 8 9
Vel. 10 5405 8 10
Vel. 11 5405 8 11

Ĉ Izjava o sukladnosti

Kod ovih rukavica radi se o osobnoj zaštitnoj opremi (OZO). Oznaka CE potvrđuje da proizvod odgovara važećim zahtjevima Uredbe (EU) 2016 / 425.

Oznake na rukavicama:

- zaštitni znak, broj modela, veličina, oznaka CE, piktogrami,
- oznaka i: upućivanje na informacije proizvođača
- simbol tvrtke s datumom proizvodnje mjesec/godina

Objašnjenje i brojevi normi čije zahtjeve rukavice ispunjavaju:

- Mjesto pronalaženja normi: Službeni list Europske unije.
- Dostupno kod tvrtke Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Zaštitne rukavice - Opći zahtjevi i ispitne metode EN 388:2016 Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika – Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika moraju dosegnuti najmanje razinu izvedbe I ili razinu izvedbe A za TDM test otpornosti na porezotine prema EN ISO 13997:1999 za najmanje jedno od svojstava (otpornost na trošenje, otpornost na porezotine, sila kidanja i sila probijanja).

- Otpornost na trošenje: broj okretaja koji su potrebni kako bi se testna rukavica izlizala.
- Otpornost na porezotine: broj testnih ciklusa u kojima je pri konstantnoj brzini ispitivani predmet prorazan.
- Sila kidanja: sila koja je potrebna kako bi se zarezani ispitivani predmet pokidao.
- Sila probijanja: sila koja je potrebna kako bi se ispitivani predmet probio pomoću standardiziranog ispitnog šiljka.

Kriteriji ispitivanja	Procjena	Br. art. 5405 8 9-11	
A = otpornost na trošenje	0 – 4	2	EN388: 2016 2122X
B = otpornost na porezotine (Coupe test)	0 – 5	1	
C = sila kidanja	0 – 4	2	
D = sila probijanja	0 – 4	2	
E = otpornost na porezotine (TDM test)	A – F	X	

Što je brojka veća, to je rezultat ispitivanja bolji.

X znači „nije ispitano“. P znači „položeno“

Ispitivanje	1	2	3	4	5
A = otpornost na trošenje (broj okretaja ribanja)	100	500	2.000	8.000	–
B = otpornost na porezotine (Coupe test)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = sila kidanja (N)	10	25	50	75	–
D = sila probijanja (N)	20	60	100	150	–

Ispitivanje	A	B	C	D	E	F
E = otpornost na porezotine prema normi EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Pri pojavljivanju otupljivanja tijekom ispitivanja otpornosti na porezotine (B) rezultate Coupe testa potrebno je razumjeti samo kao upute, dok TDM test otpornosti na porezotine (E) daje referentne rezultate u vezi sa snagom.

UPOZORENJE: kod rukavica s dva ili više slojeva ukupna klasifikacija ne odražava nužno učinkovitost vanjskog sloja.

UPOZORENJE: Rukavice s mehaničkom otpornošću koje s obzirom na silu kidanja (C) dosegnu i pokazuju razinu izvedbe I ili višu ne smiju se nositi u slučajevima u kojima postoji rizik da će se zaplesti u pokretnim dijelovima stroja.

EN 407:2004 Rukavice za zaštitu od toplinskih rizika

Kriteriji ispitivanja	Procjena	Br. art. 5405 8 9-11	
A = ponašanje pri gorenju	1 – 4	4	EN 407:2004 413XX
B = kontaktna toplina	1 – 4	1	
C = konvekcijska toplina	1 – 4	3	
D = toplina zračenja	1 – 4	X	
E = nekoliko kapi rastaljenog metala	1 – 4	4	
F = velike količine tekućeg metala	1 – 4	X	

Ispitivanje	Rezultat ispitivanja sukladno normi EN 407			
	1	2	3	4
Ponašanje pri gorenju: vrijeme gorenja (s) vrijeme tinjanja (s)	≤20 –	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Kontaktna toplina 100°C: Vrijeme vrijednosti praga (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Konvekcijska toplina: Indeks zaštite od topline HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Toplina zračenja: Prijenos topline t3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Nekoliko kapi rastaljenog metala – broj kapi	≥5	≥15	≥25	≥35
Velike količine tekućeg metala – tekuće željezo (g)	30	60	120	200

Oznaka „X“ umjesto broja znači da rukavica nije predviđena za uporabu koju pokriva ovo ispitivanje.

UPOZORENJE: ako rukavice imaju razinu izvedbe I ili 2 za ponašanje pri gorenju, rukavice ne smiju doći u dodir s otvorenim plamenom. Kod višeslojnih rukavica kod kojih se slojevi mogu odvojiti jedan od drugoga razine izvedbe vrijede samo u odnosu na cijelu rukavicu uključujući sve slojeve.

EN 12427:2001+A1:2005 Zaštitne rukavice za zavarivače

Dijele se na izvedbe A i B. Obje izvedbe potrebno je ispitati s obzirom na sljedeće kriterije i ovisno o izvedbi dosegnuti dotične minimalne razine izvedbe.

Zahtjev	Test prema normi CE	Minimalne razine izvedbe		Br. art. 5405 8 9-11
		A	B	
Otpornost na trošenje	EN 388	2	1	2
Otpornost na rez tijekom sječe	EN 388	1	1	1
Otpornost na kidanje	EN 388	2	1	2
Otpornost na ubod	EN 388	2	1	2
Ponašanje pri gorenju	EN 407	3	2	4
Otpornost na kontaktnu toplinu	EN 407	1	1	1
Otpornost na konvekcijsku toplinu	EN 407	2	0	3
Otpornost na nekoliko kapi rastaljenog metala	EN 407	3	2	4
Spretnost prstiju	EN 420	1	4	4

U slučaju položenog ispita rukavice je potrebno označiti brojem norme i slovom izvedbe. Nadalje, potrebno je navesti piktograme za toplinske opasnosti i mehaničke opasnosti.

Rukavice izvedbe B preporučuju se kad je potrebna visoka spretnost prstiju, npr. TIG zavarivanje. Za ostale postupke zavarivanja preporučuju se rukavice izvedbe A.
VAŽNE NAPOMENE: Trenutno ne postoji normirani postupak ispitivanja za propusnost materijala za rukavice na UV zračenje. Ipak se trenutno zaštitne rukavice za zavarivače proizvode tako da obično ne propuštaju UV zračenje.

Pomoću uređaja za elektrolučno zavarivanje nije moguće zaštititi sve dijelove koji provode napon zavarivanja od izravnog dodira uvjetovanog radom. Ako su rukavice predviđene za elektrolučno zavarivanje: ove rukavice ne pružaju zaštitu od strujnog udara uzrokovanog neispravnim uređajima ili dodirivanjem dijelova koji provode napon. Rukavice koje su mokre, zaprljane ili natopljene znojem imaju smanjen električni otpor, što povećava rizik od strujnog udara.

Ispitivanja je provodilo sljedeće tijelo: Tijelo za prijavljivanje: 0362 ITS TESTING SERVICES (UK) CENTRE COURT / MERIDIAN BUSINESS PARK LEICESTER, LE19 1WD, UNITED KINGDOM Izjavu o sukladnosti proizvoda možete pronaći u području za preuzimanje na adresi www.foerch.com/dop

Svrha uporabe, područja primjene i procjena rizika

- Opći radovi zavarivanja, uporaba pri mehaničkim rizicima u industriji metala, elektroindustriji i ostalim prerađivačkim industrijama, obrt, proizvod nije prikladan za rukovanje kemikalijama:
- Ove rukavice odgovaraju navedenim tehničkim normama. Upućuje se na to da se stvarni uvjeti primjene ne mogu simulirati i zbog toga je isključiva odluka korisnika jesu li rukavice prikladne za planiranu primjenu ili ne. Proizvođač nije odgovoran u slučaju nestručne uporabe proizvoda. Zbog toga je potrebno prije uporabe provesti procjenu preostalog rizika kako bi se utvrdilo jesu li ove rukavice prikladne za predviđenu uporabu **Uzmite u obzir otisnute piktograme i razine izvedbe.**

Mjere opreza pri uporabi

- nikad nemojte uranjati ove rukavice u kemijske tvari ili ih dovoditi u dodir s kemijskim tvarima
- pri rukovanju kemikalijama upotrebljavajte isključivo rukavice s kemijskim piktogramom
- osigurajte da su odabrane rukavice otporne na upotrijebljene kemikalije
- ne upotrebljavajte ove rukavice za zaštitu od nazubljenih rubova ili oštrica odnosno otvorenog plamena
- ako su rukavice potrebne za toplinske primjene, osigurajte da rukavice odgovaraju zahtjevima norme EN 407 i da su ispitane prema vašim potrebama
- ne upotrebljavajte rukavice u blizini pokretnih dijelova stroja
- prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste isključili greške ili nedostatak
- ako rukavice ispunjavaju zahtjeve sile probijanja prema normi EN 388:2016, ipak nije moguće polaziti od toga da rukavice pružaju i zaštitu od bušenja šiljastim objektima kao što su npr. igle za injekciju
- rukavice koje su oštećene, istrošene, prljave ili premazane bilo kojom tvari (i s unutarnje strane) više ne upotrebljavajte budući da koža može biti nadražena i može doći do upala kože. Ako se to dogodi, potrebno je zatražiti savjet liječnika ili dermatologa

Čišćenje, njega i dezinficiranje

I nove i rabljene rukavice potrebno je, posebno nakon što su očišćene, prije nošenja podvrgnuti pažljivom pregledu kako bi se osiguralo da nije prisutno oštećenje. Rukavice se nikad ne smiju čuvati dok su zaprljane ako trebaju biti ponovno upotrijebljene. U tom slučaju potrebno je već prije skidanja očistiti rukavice najbolje što je moguće, pod uvjetom da ne postoji ozbiljna opasnost. Veliko onečišćenje potrebno je najprije ukloniti. Nakon toga rukavice se mogu očistiti blagom otopinom sredstva za čišćenje, isprati čistom vodom i najbolje osušiti strujanjem zraka. Ako nije moguće ukloniti onečišćenje ili ako ono predstavlja moguću opasnost, preporučljivo je oprezno oresti rukavice naizmjenično udnesno i ulijevo. Pritom je potrebno koristiti ruku prekrivenu rukavicom tako da se rukavice mogu skinuti a da nezaštićene ruke ne dođu u dodir s onečišćenjem. Nakon čišćenja rukavice možda više ne pokazuju jednaku učinkovitost. Zbog toga proizvođač nakon provedenog čišćenja više ne preuzima odgovornost za proizvod.

Skladištenje i starenje

Skladištite u hladnom i suhom prostoru, bez izravnog prodora sunčevog svjetla, daleko od izvora zapaljenja, po mogućnosti u originalnoj ambalaži. Ako se rukavice skladište kao je preporučeno, do dvije godine od datuma proizvodnje ne mijenjaju se mehanička svojstva. Vijek trajanja ne može se točno navesti i ovisi o primjeni i o tome osigurava li korisnik da se rukavice upotrebljavaju samo za svrhu za koju su namijenjene. Rukavice su opskrbljene datumom proizvodnje (mjesec / godina).

Zbrinjavanje

Upotrijebljene rukavice mogu biti onečišćene ekološki štetnim ili opasnim tvarima. Zbrinjavanje rukavica potrebno je provesti u skladu s važećim lokalnim zakonskim normama.

Sastav

Proizvod se sastoji od (podaci o težini u %):

100 % netekstilnih dijelova životinjskog porijekla (koža)

Zdravstveni rizici

Alergije izazvane stručnim korištenjem rukavica dosad nisu poznate. Ako se unatoč tome pojavi alergijska reakcija, potrebno je zatražiti savjet liječnika ili dermatologa.

HRV Javasolt használat

Marhabór hegesztőkesztyű A gyártó információi

az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete II. mellékletének 1.4. pontja szerint. (Közzététel helye az Európai Unió Hivatalos Lapja)
Kérjük, használat előtt alaposan olvassa végig!
Az egyéni védőeszköz (PSA) átadása esetén Ön köteles a jelen információs prospektust mellékelni, ill. a címzettnek átadni. E célból a jelen prospektus korlátlanul sokszorosítható.
Leírás: Hegesztőkesztyű, kézfűllet és kézfej barkás marhabőr, hajtóka hasított marhabőr, 2. személyes védő-felszerelés kategória, kapható méretek:
az EN 420 szabvány szerint
Cikkszám
9-es méret 5405 8 9
10-es méret 5405 8 10
11-es méret 5405 8 11

Ĉ Megfelelősségi nyilatkozat

Ez a kesztyű személyes védőfelszerelés. A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet vonatkozó követelményeinek.

Jelölés a kesztyűn:

- Kereskedelmi márka, modell sz., méret, CE-jelölés, piktogramok,
- i-jelölés: A gyártó információira való hivatkozás
- simbol Gyári jelölés a gyártás időpontjával hónap/év

Azon előírások jelentése és száma, amelyek követelményeinek a kesztyűk meg kell, hogy feleljenek:

- Az előírások közzétételí helye: Az Európai Unió Hivatalos Lapja.

Hivatkozás: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Védőkesztyűk – A kesztyűk általános követelményei és vizsgálati módszerei

EN 388:2016 védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen –
A mechanikai kockázatok elleni védőkesztyűknek legalább a felsorolt tulajdonságok (kopásállóság, vágással szembeni ellenállás, szakítószilárdság, átütési erő) egyike esetében el kell érniük az 1 teljesítményszintet vagy a vágással szembeni ellenállási (TDM) vizsgálatra vonatkozó, az EN ISO 13997:1999 szabvány szerinti A teljesítményszintet.

- Kopásállóság: A fordulatok száma, amely a teszthez használt kesztyű elkoptatásához szükséges.
- Vágással szembeni ellenállás: Azon tesztciklusok száma, amelyek során a tesztelt termékét állandó sebességnél megvágták.
- Szakítószilárdság: A megvágott teszttermék tovább szakításához szükséges erő.
- Átütési erő: A teszttermék szabványos lyukasztóval történő átúráshoz szükséges erő.

Ellenőrzési szempontok	Értékelés	Cikksz. 5405 8 9 -11
A = Kopásállóság	0 – 4	2
B = Vágással szembeni ellenállás (Coupe-teszt)	0 – 5	1
C = Szakítószilárdság	0 – 4	2
D = Átütési erő	0 – 4	2
E = vágással szembeni ellenállás (TDM teszt)	A – F	X

Minél nagyobb a szám, annál jobb a vizsgálati eredmény.
Az X azt jelenti, hogy a „teszt nincs elvégezve“. A P jelentése „megfelelt.”

Vizsgálat	1	2	3	4	5
A = Kopásállóság (dörzsölési ciklusok száma)	100	500	2 000	8 000	–
B = Vágással szembeni ellenállás (Coupe-teszt)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Szakítószilárdság (N)	10	25	50	75	–
D = Átütési erő (N)	20	60	100	150	–

Vizsgálat	A	Szél	C	D	E	F
E = Vágással szembeni ellenállás az EN ISO 13997:1999 szabvány szerint (N)	2	5	10	15	22	30

A vágással szembeni ellenállás vizsgálatá (B) közben fellépő tompítás esetén a Coupe-teszt eredményeit csak tájékoztató jellegűnek kell értelmezni, míg a teljesítménnyel kapcsolatban a vágással szembeni ellenállásra vonatkozó TDM-vizsgálat (E) mutatóreferenciaeredményeket.
FIGYELMEZTETÉS: A két- vagy többretegű kesztyűk esetén az összesített besorolás nem feltétlenül adja vissza a külső réteg teljesítőképességét.

FIGYELMEZTETÉS: Azon mechanikai ellenállóképességgel rendelkező kesztyűket, amelyek a szakítószilárdságra (C) vonatkozóan legalább az 1. teljesítményszintet elérik, mozgó gépkatrészekbe való beleakadás kockázatának fennállása esetén nem szabad viselni.

EN 407:2004 Védőkesztyűk termikus kockázatok ellen

Ellenőrzési szempontok	Értékelés	Cikksz. 5405 8 9 -11	
A = égési viselkedés	1 – 4	4	EN 407:2004 413XX
B = kontakthő	1 – 4	1	
C = konvektív hő	1 – 4	3	
D = sugárzási hő	1 – 4	X	
E = olvasztott fém kis fröccsenései	1 – 4	4	
F = nagy mennyiségű folyékony fém	1 – 4	X	

Vizsgálat	EN 407 szerinti vizsgálati eredmény			
	1	2	3	4
Égési viselkedés: Égési idő (s) Izzási idő (s)	≤20 –	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Kontakthő 100 °C: Küszöbérték-idő(s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Konvektív hő: Hővédelmi index HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Sugárzási hő: Hőátvitel t3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Olvasztott fém kis fröccsenései – cseppek száma	≥5	≥15	≥25	≥35
Nagy mennyiségű folyékony fém – folyékony vas (g)	30	60	120	200

Az „X” jelölés szám helyett azt jelenti, hogy a kesztyű nem a jelen vizsgálat hatálya alá tartozó használatra készült.

FIGYELMEZTETÉS: Amennyiben a kesztyű 1. vagy 2. teljesítmény-fokozattal rendelkezik, akkor a kesztyű nem érintkezhet nyílt lánggal. Többretegű kesztyű esetében, amelynél a rétegek elválaszthatók egymástól, a teljesítmény-fokozatok csak a teljes kesztyűre vonatkoznak, beleértve az összes réteget.

EN 12427:2001+A1:2005 védőkesztyű hegesztőknek

Az A és B kivételre vannak felosztva. A két kivített a következő feltételekkel kell vizsgálni, és kivitel szerint a mindenkori minimális teljesítmény-fokozatot el kell érniük.

Követelmény	Teszt CE szabvány szerint	Minimális teljesítményi szintek		Cikksz. 5405 8 9 -11
		A	Szél	
Kopásállóság	EN 388	2	1	2
Vágásállóság	EN 388	1	1	1
Szakítószilárdság	EN 388	2	1	2
Beszúrással szembeni ellenállóság	EN 388	2	1	2
Égési viselkedés	EN 407	3	2	4
Kontakthővel szembeni ellenállóság	EN 407	1	1	1
Hőközléssel szembeni ellenállóság	EN 407	2	0	3
Olvasztott fém kis fröccsenéseivel szembeni ellenállóság	EN 407	3	2	4
Kézügyesség	EN 420	1	4	4

Recomendam-se as luvas do modelo B quando é necessária uma elevada destreza, por exemplo, soldadura TIG. Para os restantes processos de soldadura recomendamos-se as luvas da variante **A**. **INDICAÇÕES IMPORTANTES:** Atualmente, não existe um método de ensaio normalizado para a permeabilidade de radiação UV dos materiais das luvas. No entanto, hoje em dia as luvas de proteção para soldadores são geralmente fabricadas de modo a não serem permissíveis à radiação UV. Com os dispositivos de soldadura por arco voltaico não é possível proteger todas as peças condutoras de tensão de soldadura contra um contacto direto durante a operação. Caso estejam previstas luvas para soldadura por arco voltaico: Estas luvas não oferecem proteção contra choque elétrico, causado por dispositivos avariados ou pelo contacto com peças sob tensão. Luvas húmidas, sujas ou impregnadas de suor têm uma resistência elétrica reduzida, o que aumenta o risco de um choque elétrico.

Os testes foram realizados por:

Entidade notificadora: 0362
ITS TESTING SERVICES (UK)
CENTRE COURT / MERIDIAN BUSINESS PARK
LEICESTER, LE19 1WD, UNITED KINGDOM

A declaração de conformidade do produto está disponível na área de transferências em www.foerch.com/dop

Utilização, áreas de utilização e avaliação dos riscos

- Trabalhos de soldadura gerais, manuseamento no caso de riscos mecânicos na indústria metalúrgica, indústria elétrica e restante indústria transformadora, artesanato, não adequado para manusear químicos
- Estas luvas correspondem às normas técnicas indicadas. É importante notar que as condições de utilização efetivas não podem ser simuladas e que é da exclusiva responsabilidade do utilizador decidir se as luvas são ou não adequadas para a aplicação planeada. O fabricante não se responsabiliza pela utilização incorreta do produto. Antes da utilização deve ser feita, por essa razão, uma avaliação do risco residual para determinar se estas luvas são adequadas para a aplicação prevista **Respeite os pictogramas impressos e níveis de desempenho.**

Medidas preventivas durante a utilização

- Nunca mergulhar estas luvas em substâncias químicas nem colocá-las em contacto com substâncias químicas
- Ao manusear químicos, utilizar exclusivamente luvas com um pictograma químico
- Certifique-se de que as luvas selecionadas são resistentes contra os químicos utilizados
- Não utilize estas luvas para proteção contra arestas serrilhadas, gumes ou chamas abertas
- Caso sejam necessárias luvas para aplicações de calor, certifique-se de que as luvas cumprem os requisitos da EN 407 e que foram testadas de acordo com os seus requisitos
- Não utilize as luvas na proximidade de peças móveis da máquina
- Antes do uso, verificar atentamente as luvas para excluir falhas ou defeitos
- Se as luvas cumprirem os requisitos da força de perfuração segundo a EN 388:2016, não se pode assumir que as luvas também oferecem proteção contra perfuração com objetos pontiagudos, como p. ex. agulhas de injeção
- Não voltar a utilizar luvas danificadas, gastas, sujas ou que apresentem outras substâncias quaisquer (incluindo no lado interior), uma vez que a pele pode ficar irritada e podem ocorrer inflamações da pele. Se isto acontecer, consulte um médico ou dermatologista

Limpeza, conservação e desinfecção     

Tanto luvas novas como usadas têm de ser sujeitas a uma verificação atenta, especialmente depois de terem sido limpas, para se certificar de que não apresentam danos. As luvas nunca devem ser guardadas sujas, se forem para ser usadas novamente. Neste caso, as luvas devem ser limpas da melhor forma possível antes de as descalçar, desde que não exista um sério risco. É necessário remover primeiro a sujidade maior. A seguir, as luvas podem ser limpas com uma solução para limpeza suave, enxaguadas com água limpa e, de preferência, deixadas a secar com o movimento do ar. Se não for possível remover a sujidade ou se esta constituir um perigo potencial, é aconselhável raspar as luvas alternadamente, com cuidado, do lado direito e esquerdo. Utilizar a mão com a luva calçada de modo que seja possível descalçar a luva sem que as mãos desprotegidas entrem em contacto com a sujidade. Após uma lavagem as luvas podem deixar de dispor do mesmo desempenho. Por essa razão, o fabricante deixa de se responsabilizar pelo produto depois de uma limpeza efetuada.

Armazenamento e envelhecimento

Armazenar num local fresco e seco, afastado de fontes de ignição e, se possível, na embalagem original. Se as luvas forem armazenadas tal como recomendado, as suas propriedades mecânicas não se alteram até dois anos a partir da data de fabrico. Não é possível indicar com precisão a vida útil. Esta depende da aplicação e se o utilizador usa as luvas exclusivamente para a finalidade a que se destinam. Nas luvas consta a data de produção (mês/ano).

Eliminação

As luvas utilizadas podem ficar contaminadas com substâncias poluentes ou perigosas. A eliminação das luvas deve ser realizada em conformidade com as normas legais aplicáveis a nível local.

Composição material

O produto é feito de (indicações de peso em %): 100% de peças não têxteis de origem animal (couro)

Riscos para a saúde

Até à data não se conhecem alergias provocadas pela utilização correta das luvas. Se ainda assim ocorrer uma reação alérgica, consulte um médico ou dermatologista.

RUM Recomendare de utilizare

Mănuși sudor din piele integrală de bovină Informațiile producătorului

conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II, Secțiunea 1.4. (Se găsește în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene)
Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Sunteți obligat să includeți această broșură de informare dacă transferați echipamentul personal de protecție (EPP), respectiv trebuie să o predați destinatarului.
În acest scop, această broșură poate fi multiplicată fără restricții.

Descriere: Mănuși sudor, suprafața mâinii și spatele mâinii din pie-le presată de bovină, manșeta din spalt de bovină EPP categoria 2, mărimi disponibile:
conform EN 420

Cod art.	
M. 9	5405 8 9
M. 10	5405 8 10
M. 11	5405 8 11

☹ Declarație de conformitate

La aceste mănuși este vorba despre echipamentul personal de protecție (EPP). Marcajul CE confirmă faptul că produsul corespunde cerințelor în vigoare ale Regulamentului (UE) 2016/425.

Marcajul de pe mănuși:

- Marca comercială, nr. model, măreime, semnul CE, pictograme,  Semnul i: Indicație privind informațiile producătorului

 Simbolul fabricii cu data fabricației cu lună/an
Explicarea numerelor standardelor ale căror cerințe trebuie îndeplinite de mănuși:

- Locul în care se găesc standardele: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Pot fi obținute de la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Mănuși de protecție – Cerințe generale și proceduri de testare pentru mănuși

EN 388:2016 Mănușile de protecție împotriva riscurilor mecanice - Mănușile de protecție împotriva riscurilor mecanice trebuie să atingă, cel puțin pentru una din caracteristici (rezistența la abraziune, la tăiere, forța de destrămare și de perforație) cel puțin nivelul de performanță 1 sau nivelul de performanță A pentru testarea rezistenței la tăiere TDM conform EN ISO 13997:1999.

- Rezistența la abraziune: Numărul de rotații necesare pentru a trece prin mănșa de testare.
- Rezistența la tăiere: Numărul de cicluri de tăiere la care, în condițiile unei viteze constante, este tăiată mostra de testare.
- Forța de destrămare: Forța necesară pentru a destrăma mostra de testare tăiată.
- Forța de perforație: Forța necesară pentru a perfora mostra de testare cu ajutorul unui vârf de testare standardizat.

Criterii de verificare	Evaluare	Cod art. 5405 8 9-11
A = Rezistența la abraziune	0 – 4	2
B = Rezistența la tăiere (Coupe Test)	0 – 5	1
C = Forța de destrămare	0 – 4	2
D = Forța de perforație	0 – 4	2
E = Rezistența la tăiere (test TDM)	A – F	X

Cu cât este mai mare cifra, cu atât este mai bun rezultatul de testare. X înseamnă „netestat”. P înseamnă că a „trecut” testul

Verificare	1	2	3	4	5
A = Rezistența la abraziune (numărul de ture de frecare)	100	500	2.000	8.000	–
B = Rezistența la tăiere (Coupe Test)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Forța de destrămare (N)	10	25	50	75	–
D = Forța de perforație (N)	20	60	100	150	–

Verificare	A	B	C	D	E	F
E = Rezistența la tăiere conform EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

La apariția unor știrbiri în timpul testării rezistenței la tăiere (B), rezultatele testului de tăiere trebuie înțelea doar ca indicație, iar prin contrast, testul de rezistență la tăiere TDM (E) oferă rezultate de referință privind performanța.

AVERTIZARE: În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea totală nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior.

AVERTIZARE: Mănușile cu o rezistență mecanică, ce atinge sau prezintă, cu privire la forța de destrămare (C), un nivel de performanță de 1 sau mai ridicat, nu pot fi utilizate în cazul în care există riscul ca acestea să fie prinse în piesele mașinii aflate în mișcare.

EN 407:2004 Mănuși de protecție împotriva riscurilor termice

Criterii de verificare	Evaluare	Cod art. 5405 8 9 -11
A = Comportament la ardere	1 – 4	4
B = Căldură de contact	1 – 4	1
C = Căldură convectivă	1 – 4	3
D = Căldură radiantă	1 – 4	X
E = Mici stropi de metal topit	1 – 4	4
F = Cantități mari de metal lichid	1 – 4	X

Verificare	Rezultatul testului conform EN 407			
	1	2	3	4
Comportament la ardere: Timp de ardere (s) Timp de mocnire (s)	≤20 –	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Căldura de contact 100°C: Timp valoare limită (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Căldură convectivă: Indice de protecție împotriva căldurii HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Căldură radiantă: Transfer de căldură t3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
mici stropi de metal topit – numărul picăturilor	≥5	≥15	≥25	≥35
cantități mari de metal lichid – fier lichid (g)	30	60	120	200

Marcajul „X” în locul unei cifre indică faptul că mănușile nu sunt prevăzute pentru utilizarea acoperită de acest test.

AVERTIZARE: Dacă mănușile au clasa de performanță 1 sau 2 pentru comportamentul la ardere, mănușile nu trebuie să intre în contact cu o flacără deschisă.

În cazul mănușilor cu mai multe straturi, la care straturile pot fi separate, clasele de performanță sunt valabile numai în legătură cu întreaga mănușă, inclusiv toate straturile.

EN 12477:2001+A1:2005 Mănuși de protecție pentru sudori

Acestea sunt subdivizate în variantele A și B. Pentru ambele variante trebuie verificate următoarele criterii și, în funcție de variantă, trebuie să atingă clasele de performanță minime respective.

Cerință	Test conform standar-dului CE	Clase de perfor-manță minime		Cod art. 5405 8 9 -11
		A	B	
Rezistența la abraziune	EN 388	2	1	2
Rezistență la tăiere la cădere	EN 388	1	1	1
Rezistența la destrămare	EN 388	2	1	2
Rezistența la perforare	EN 388	2	1	2
Comportament la ardere	EN 407	3	2	4
Rezistența la căldura de contact	EN 407	1	1	1
Rezistența la căldura de convecție	EN 407	2	0	3
Rezistența la mici stropi de metal topit	EN 407	3	2	4
Dexteritate	EN 420	1	4	4

Dacă au trecut testul, mănușile trebuie marcate cu numărul standardului și litera variantei. În plus, trebuie specificate pictogramele pentru pericolele termice și mecanice.

Mănușile varianta B sunt recomandate dacă este necesară o dexteritate ridicată, de ex. sudura WIG. Pentru restul procedurilor de sudură sunt recomandate mănușile varianta A.

INDICAȚII IMPORTANTE: În prezent nu există nicio procedură de testare standardizată privind penetrabilitatea radiației UV în materialele mănușilor. Cu toate acestea, mănușile de protecție pentru sudori sunt produse în prezent astfel, încât, în mod normal, nu permit penetrarea radiației UV.

La dispozitivele de sudură cu arc de lumină nu este posibilă protejarea tuturor pieselor conducătoare de tensiune de sudură împotriva contactului direct din motive operaționale. În cazul în care sunt prevăzute mănuși pentru sudura cu arc de lumină: Aceste mănuși nu asigură nicio protecție împotriva electrocutării survenite din cauza aparatelor defecte, sau prin atingerea pieselor sub tensiune. Mănușile ude, murdare, sau îmbibate puternic cu transpirație au o rezistență electrică scăzută, ceea ce mărește riscul de electrocutare.

Testele au fost efectuate de către:

Unitatea care notifică: 0362
ITS TESTING SERVICES (UK)
CENTRE COURT / MERIDIAN BUSINESS PARK
LEICESTER, LE19 1WD, UNITED KINGDOM
Declarația de conformitate care aparține produsului se găsește în zona de descărcare la adresa www.foerch.com/dop

Scopul de utilizare, domeniile de utilizare și evaluarea riscului

- Lucrări generale de sudură, manevrarea în cazul riscurilor mecanice în industria metalurgică, industria electrică și alte industrii prelucrătoare:- meșteșuguri, nu sunt adecvate pentru manevrarea substanțelor chimice
- Aceste mănuși corespund standardelor tehnice specificate. Atragem atenția asupra faptului că nu pot fi simulate condițiile efective de utilizare, astfel că ține exclusiv de decizia utilizatorului, dacă mănușile sunt adecvate pentru aplicația planificată, sau nu. Producătorul nu răspunde pentru cazul în care produsul a fost utilizat necorespunzător. De aceea, înainte de utilizare trebuie efectuată o evaluare a riscului rezidual, pentru a stabili dacă aceste mănuși sunt adecvate pentru utilizarea prevăzută **Respectați pictogramele și clasele de performanță tipărite.**

Măsurι de precauție în timpul utilizării

- nu cufundați niciodată aceste mănuși în substanțe chimice și nici nu le aduceți în contact cu acestea
- când manevrați substanțe chimice, utilizați exclusiv mănuși cu o pictogramă chimică
- asigurați-vă că mănușile selectate prezintă rezistență împotriva substanțelor chimice utilizate
- nu utilizați aceste mănuși pentru asigurarea protecției împotriva unor muchii zimțate, sau unor muchii tăietoare, respectiv împotriva focului deschis
- în cazul în care mănușile sunt necesare pentru aplicații termice, asigurați-vă că mănușile respectă cerințele EN 407 și că au fost testate conform acestor cerințe
- nu utilizați mănușile în apropierea pieselor mașini aflate în mișcare
- înainte de utilizarea mănușilor, verificați-le cu atenție, pentru a exclude defecțiunile sau deficiențele
- dacă mănușile îndeplinesc cerințele privind forța de perforație conform EN 388 2016, nu se poate considera că mănușile oferă și protecție împotriva perforației cu obiecte ascuțite, de ex. acele de seringă
- mănușile deteriorate, uzate, murdare, sau murdărite cu orice substanță (chiar în interior), nu mai trebuie utilizate, deoarece pielea poate fi iritată și se poate ajunge la inflamații ale pielii. În cazul în care apare acest lucru, trebuie consultat un medic sau un dermatolog

Curățare, întreținere și dezinfectare    

Atât mănușile noi, cât și cele utilizate, în special după ce au fost curățate, trebuie verificate cu atenție înainte de utilizare, pentru a vă asigura că nu există deteriorări. Mănușile nu trebuie depozitate niciodată în stare murdară, dacă urmează a fi utilizate din nou. În acest caz, mănușile trebuie curățate cât mai bine posibil înainte de a le scoate de pe mâini, în măsura în care nu există niciun pericol serios. Murdăria intensă trebuie îndepărtată mai întâi. Apoi, mănușile pot fi curățate cu o soluție de substanță de curățare neagresivă, pot fi clătite cu apă curată și uscate, cel mai bine, prin acțiunea unui flux de aer. Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, sau dacă aceasta reprezintă un posibil pericol, este recomandat ca mănușile să fie frecate în stânga și dreapta alternativ, cu atenție. În acest sens, utilizați mâna înmănușată astfel încât mănușile să poată fi scoase fără ca mâinile neprotejate să intre în contact cu murdăria. Este posibil ca după o curățare, mănușile să nu mai aibă aceeași performanță. De aceea, după efectuarea unei curățări, producătorul nu își mai asumă nicio răspundere pentru produs.

Depozitare și îmbătrânire

Depozitați mănușile într-un loc rece și uscat, fără acțiunea directă a luminii solare, departe de surse de aprindere, dacă este posibil în ambalaj original. Dacă mănușile sunt depozitate conform recomandărilor, proprietățile mecanice ale acestora nu se modifică până la doi ani de la data fabricației. Durata de viață nu poate fi precizată cu exactitate și depinde de modul de utilizare și de asigurarea de către utilizator a faptului că mănușile sunt utilizate numai pentru scopul pentru care au fost destinate. Mănușile sunt prevăzute cu o dată de fabricație (lună/an).

Eliminarea

Mănușile folosite pot fi murdărite de substanțe care deteriorează mediul, sau periculoase. Eliminarea mănușilor trebuie efectuată conform prevederilor legale locale.

Materialele din care sunt compuse mănușile

Produsul conține (date privind greutatea în %): 100 % materiale netextile de origine animală (piele)

Riscuri pentru sănătate

Nu sunt cunoscute până în prezent alergii provocate de utilizarea corespunzătoare a mănușilor. În cazul în care apare totuși o reacție alergică, trebuie consultat un medic sau un dermatolog.

SLO Návod na použití

Zváračské rukavice celokožené z hovädzej kože Informácie výrobcu

podľa smernice (EÚ) 2016/425, príloha II, odsek 1.4. (nachádza sa vo vestníku Európskej únie)

Pred používaním starostlivo prečítajte! Pri postúpení osobných ochranných prostriedkov (OOP) ste povinný túto informačnú brožúru priložiť, príp. doručiť príjemcovi. Na tento účel je možné túto brožúru neobmedzene rozmnožovať.

Opis: Zváračská rukavica, plocha dlane a chrbát ruky hovädzia lícová koža, manžeta hovädzia štiepenka OOP kategória 2, K dispozícii sú veľkosti:

č. výr.	
veľk. 9	5405 8 9
veľk. 10	5405 8 10
veľk. 11	5405 8 11

☹ Vyhlásenie o zhode

Pri týchto rukaviciach ide o osobné ochranné prostriedky (OOP). Označenie CE potvrdzuje, že výrobok zodpovedá platným požiadavkám smernice (EÚ) 2016/425.

Označenie na rukaviciach:

- Obchodná značka, číslo modelu, označenie CE, pictogramy,  i- značka: upozornenie na informácie výrobcu

 Symbol tovarné s dátumom výroby mesiac/rok

vyvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky rukavice spĺňajú:

- Zdroj noriem: Vestník Európskej únie.

K dispozícii v spoločnosti Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Ochranné rukavice – Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy pre rukavice

EN 388:2016 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám – Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám musia dosahovať pre minimálne jednu z vlastností (odolnosť voči oderu, rozrezaniu, sile ďalšieho thrania a prepichnutia) minimálne stupeň výkonu 1 alebo stupeň výkonu A pre skúšku pevnosti voči rozrezaniu TDM podľa normy EN ISO 13997:1999.

- Odolnosť voči oderu: Počet ťačôk, ktoré sú potrebné na odretie skúšobnej rukavice.
- Odolnosť voči rozrezaniu: Počet testovacích cyklov, pri ktorom sa pri konštantnej rýchlosti skúšobná vzorka rozeže.
- Sila ďalšieho thrania: Sila, ktorá je potrebná na ďalšie thranie narezanej skúšobnej vzorky.
- Odolnosť voči prepichnutiu: Sila, ktorá je potrebná na prepichnutie skúšobnej vzorky štandardizovaným skúšobným hrotom.

Kritériá skúšania	Posúdenie	Č. výr. 5405 8 9-11
A = odolnosť voči oderu	0 – 4	2
B = odolnosť voči rozrezaniu (test Coupe)	0 – 5	1
C = sila ďalšieho thrania	0 – 4	2
D = sila prepichnutia	0 – 4	2
E = pevnosť voči rozrezaniu (test TDM)	A – F	X

Čím vyššie číslo, tým je výsledok skúšky lepší.

X znamená „neskúšaný”. P znamená „obstál”

Skúška	1	2	3	4	5
A = odolnosť voči oderu (počet ťačôk odierania)	100	500	2 000	8 000	–
B = odolnosť voči rozrezaniu (test Coupe)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = sila ďalšieho thrania (N)	10	25	50	75	–
D = sila prepichnutia (N)	20	60	100	150	–

Skúška	A	Š	C	SK	E	F
E = odolnosť voči rozrezaniu podľa normy EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Keď sa počas skúšky odolnosti voči rozrezaniu (B) vyskytne otupenie, výsledky testu Coupe sa musia chápať len ako upozornenia, oproti tomu skúšky pevnosti voči rozrezaniu TDM (E) poskytujú referenčné výsledky týkajúce sa výkonu.

VAROVANIE: Pri rukaviciach s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia nevyhnutne výkonnosť najvrchnejšej vrstvy. **VAROVANIE:** Rukavice s mechanickou odolnosťou, ktoré dosiahnu a vykazujú stupeň výkonu 1 alebo vyš

Čistenie, ošetrovanie a dezinfekcia 🧼🧽🧼🧽🧼🧽🧼🧽

Rovnako nové, ako aj použité rukavice sa musia najmä po tom ako boli vyčistené podrobiť pred nosením starostlivej kontrole, aby sa zistilo, či nie sú poškodené. Rukavice by sa nikdy nemali skladovať znečistené, keď sa opäť majú používať. V takomto prípade by sa mali rukavice už pred stiahnutím z rúk čo najdôkladnejšie vyčistiť, za predpokladu, že nehrozí žiadne vážne nebezpečenstvo. Silné znečistenie sa musí odstrániť ako prvé. Potom sa rukavice môžu vyčistiť pomocou šetrného roztoku čistiacieho prostriedku, opláchnuť čistou vodou a najlepšie usušiť na vzduchu. Keď sa znečistenie nedá odstrániť, alebo predstavuje možné riziko, je vhodné rukavice striedavo sprava a zľava opatrne stiahnuť. Pritom ruku v rukavici používajte tak, že sa rukavice dajú stiahnuť bez toho, aby nechránené ruky prišli do kontaktu so znečistením. Je možné, že po vyčistení rukavice už viac nevykazujú rovnaký výkon. Výrobca preto po uskutočnenom čistení nepreberá viac zodpovednosť za tento výrobok.

Skladovanie a starnutie

Skladujte v chlade a suchu, bez priameho dopadu slnečného svetla, mimo zápalných zdrojov, pokiaľ je to možné v originálnom obale. Keď sa rukavice skladujú podľa odporúčania, mechanické vlastnosti sa do dvoch rokov od dátumu výroby nezmenia. Životnosť sa nedá presne uviesť a závisí od použitia a od toho, či sa používateľ uistil, že sa rukavice používajú len na ten účel, na ktorý sú aj určené. Rukavice sú označené dátumom výroby (mesiac/rok).

Likvidácia

Použitú rukavicu sa môžu znečistiť látkami škodlivými pre životné prostredie alebo nebezpečnými látkami. Likvidácia rukavic musí byť naplánovaná v súlade s miestne aplikovanými právnymi normami.

Látkové zloženie

Výrobok pozostáva z (údaje o hmotnosti v %):

100 % netextilné časti zvieracieho pôvodu (koža)

Zdravotné riziká

Alergie vyvolané odborným používaním rukavíc nie sú doteraz známe. Ak by sa napriek tomu vyskytla alergická reakcia, poraďte sa so svojim lekárom alebo dermatológom.

SLV Príporečljiva uporaba

Varilne rukavice iz polnega kravjega usnja
Proizvajalčeve informácie

skladno z Uredbo (EU) 2016/425, Priloga II Razdelek 1.4. (Vir: Uradni list Evropske unije)
Prosimo, da pred uporabo skrbno preberete! Zavezani ste, da to brošuro z informáciami bo predaji priložite osební zaščitní opremi oz. jo izročíte prejemníkui. V ta namen se lahko to brošuro neomejeno razmnožuje.

Opis: Varilne rukavice, spodnja in zgornja površina iz kravjega brazgotinastega usnja, podaljšek iz razpokanega kravjega usnja; osebna zaščitna oprema kategorija 2, Razpoložljive velikosti: po EN 420 št. izdelka 5405 8 9 vel. 9 5405 8 10 vel. 10 5405 8 11

€ Izjava o skladnosti

Te rukavice predstavljajo osebno zaščitno opremo. Oznaka CE potrjuje, da izdelek ustreza veljavnim zahtevam Uredbe (EU) 2016/425.

Oznaka na rokavicah:

■ trgovska znamka, št. modela, velikost, oznaka CE, piktogrami,

🏷️ i-znak: Napotki na proizvajalčeve informácie

📅 Simbol tovarne z datumom izdelave mesec/leto

Pojasnili in številke norm, katerih zahteve glede rokavic so izpolnjene:

■ Vir norm: Uradni list Evropske unije

Nabavno mesto: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Zaščitne rukavice – splošne zahteve in postopki preverjanja rokavic

EN 388:2016 Zaščitne rukavice pred mehanskimi tveganji – Zaščitne rukavice pred mehanskimi tveganji morajo pri vsaj eni lastnosti (odpornost na obrabo, rez, silo nadaljnjei trganja in silo preboda) doseči vsaj zmogljivostno stopnjo 1 ali zmogljivostno stopnjo A za preverjanje odpornosti na rez (TDM) po EN ISO 13997:1999.

- Odpornost proti obrabi: Števílo vrtíľjev, ki so potrebni za obrabo testnih rokavic.
- Odpornost na rez: Števílo testnih ciklov, pri katerih se preverjani kos ob konstantní hitrosti prereže.
- Síla nadaljnjiega raztrga: Síla, ki je potrebna, da se natrgano mesto preverjanegá kosa začne trgati ďalše.
- Síla preboda: Síla, ki je potrebna, da se preverjani kos prebode s pomočjo standardizirane konice za preverjanje.

Merila preverjanja	Ocena	Št. izdelka 5405 8 9 -11	EN388: 2016 🔪 2122X
A = odpornost proti obrabi	0 – 4	2	
B = odpornost na rez (Coupe test)	0 – 5	1	
C = síla nadaljnjiega raztrga	0 – 4	2	
D = síla preboda	0 – 4	2	
E = odpornost na rez (TDM test)	A – F	X	

Čím višja je vrednosť, tem boljši je rezultat preverjanja.

X pomeni «ni preverjeno». P pomeni «úspešno oprávľjeno».

Preverjanje	1	2	3	4	5
A = odpornost proti obrabi (število scheuertourv)	100	500	2.000	8.000	–
B = odpornost na rez (Coupe test)	1,2	2.5	5.0	10.0	20.0
C = síla nadaljnjiega raztrga (N)	10	25	50	75	–
D = síla preboda (N)	20	60	100	150	–

Preverjanje	A	Š	C	D	E	F
E = odpornost na rez po EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Če med preverjanjem odpornosti na rez (B) pride do otopitve, rezultati preverjanja (Coupe test) obravnavajte le kot napotke, medtem ko preverjanje odpornosti na rez (TDM) (E) predstavíja referenčné rezultate glede zmogľivostí.

OPOZORILO: Pri rokavícah z dvema ali tremi plastmí skupná klasífikácia ne dá potrebné zmogľivostí zunanje plasti.

OPOZORILO: Rokavíc z mehansko odporností, kí glede síle nadaljnjiega raztrga (C) dosežéjo in kažejo zmogľivostnú stopňju 1 alí vísjše, se ne sme nosíť v prímeríh, pri kateríh obstája tveganje, da bí sa lahko zataknelí ob dele stroja.

EN 407:2004 Zaščitné rukavice pred termičnými tveganji

Merila preverjanja	Ocena	Št. izdelka 5405 8 9 -11	EN 407:2004 🔥 413X4X
A = reakcíe v prímeru ogní	1 – 4	4	
B = kontaktná toplota	1 – 4	1	
C = konvektívna toplota	1 – 4	3	
D = sevalná toplota	1 – 4	X	
E = manjšá škropľjenja stopľjeníh kovín	1 – 4	4	
F = večšie kólíčíne tekočíh kovín	1 – 4	X	

Preverjanje	Rezultat preverjanja po EN 407			
	1	2	3	4
Reakcíe v prímeru ogní: Čas goreníja (s) Čas tľeníja (s)	≤20 –	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Kontaktná toplota 100 °C: Čas pragovíne vredností (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Konvektívna vročína: Índeks toplotné zaščíte HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Sevalná toplota: Prenos toploté t3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
manjšá škropľjenja stopľjeníh kovín - števílo kapľíe	≥5	≥15	≥25	≥35
večšie kólíčíne tekočíh kovín - tekočé železo (g)	30	60	120	200

Oznaka »X« namesto števíľke pomení, da rokavíce nísó predvídené za uporábó, kí jo to preverjanje kříje.

OPOZORILO: Čé ímate rokavíce zmogľívoštné stopňje 1 alí 2 za reakcíe v prímeru ogníja, potém rokavíc ne sméjo prítí v stík z odprtmí ogníem. Pri večšíoňjích rokavícah, prí kateríh se plasti lahko med seboj ločíjo, velíjáo samo zmogľívoštné skupíne, kí se nanašáo na celotnú rokavícó vľkľúčnú z vsemí plastmí.

EN 12477:2001+A1:2005 Zaščitné rukavice za varľíce

Razdeľjene só na ízvedbí A ín B. Óbe ízvedbí íe potrebno prevérítí po nasledññíh meríľíh ín glede doseganíja vsakokrátñíh mínímálníh zmogľívoštníh stopení, kí za določéno ízvedbó velíjáo.

Zahteva	Testíranje po CE normí	Mín. zmogľívoštná stopňja		Št. ízdeľka 5405 8 9 -11
		A	Š	
Odpornosť proti obrabí	EN 388	2	1	2
Odpornosť na padalní rez	EN 388	1	1	1
Odpornosť na nadaljñje trganíje	EN 388	2	1	2
Odpornosť na vbode	EN 388	2	1	2
Reakcíe v prímeru ogní	EN 407	3	2	4
Odpornosť na kontaktnú toplotú	EN 407	1	1	1
Odpornosť na konvektívnu toplotú	EN 407	2	0	3
Odpornosť na manjšá škropľjenja stopľjeníh kovín	EN 407	3	2	4
Gíblívošť	EN 420	1	4	4

Pri obštojećem preverjánju só rokavíce označéne s števíľkó normé ín čřkó ízvedbe. V nadaljevánju íe potrebno navesťí píktoqrame za termíčna ogrožáníja ín mehanská ogrožáníja.

Rokavíce ízvedbe B só príporečľíve, kďadár íe potrebna vísoka stopňja gíblívošťí, npr. WIG varíjenje. Za druge varíľne postopke só príporečľíve rokavíce ízvedbe A.

POMEMBNI NAPOTKÍ: Trenutno ne obštája níkarkřšen normíran postopek preverjáníja za repušćňanje UV sevaníja materíalov za rokavíce. Trenutno só vse zaščitné rokavíce za varíľce ízdeľané takó, da obíčájno ne prepušćáo UV sevaníja. S prípřavo za varíjenje z obľočníkó ní možnú, da bí se zaščítíľo vse dele, kí prevájáo varíľnú napetost, pred neposredñím stíkóm, kí je pógójen z delováníem. Čé só rokavíce predvídené za varíjenje z obľočníco: Takšné rokavíce ne nudíjo zaščíte pred elektríčñím údaróm, kí lahko nastane zaradı okvřřjene napřave alí dotíka delov, kí prevájáo napetost. Mokře, umazané alí s potóm prepójene rokavíce ímajó manjší elektríčñí upor, kar povečá tveganje elektríčñíh udarů.

Preverjáníja só bíľa ízvedená po:

Notífícířana stran: 0362

ITS TESTING SERVICES (UK)

CENTRE COURT / MERIDIAN BUSINESS PARK LEICESTER, LE19 1WD, ZDRUŽENO KRALJESTVO

Izjava o skľadnosťí, kí sodí k tem ízdeľku se nahájá pod prenosí na spletní straní www.foerch.com/dop

Namen uporábé, področéje uporábé ín ocena tveganíja

- Spľošná varíľna dela, uporábá prí mehanskíh tveganíjíh v kovínskí índustříí, elektró ín drugi predelovální índustříí, obrťí, nísó prímérne za uporábó prí delu s kemíkalíjámí:
- Te rokavíce ústřezájó navedením tehñíčñím normám opozáríjáo na to, da dejáñskíh pógójev uporábé ní mogóčé ímíľířatí ín da íe zato lastná odľočítev uporábñíka, alí só rokavíce za načřťovano uporábó prímérne alí ne Proízvájalec ne odgovářá v prímeru nestřokovné uporábé ízdeľka. Pred uporábó íe zato potrebno ízvestí oceno preostalegá tveganíja, da se úgotoví, alí só te rokavíce prímérne za predvídenú uporábó **Upošćevajte natsíññene píktoqrame ín zmogľívoštné stopňje.**

Varnostní úkřpí pri uporábí

- teh rokavíc níkolí ne namakájte v kemíčne snoví ín naj ne prídéjo v stík z níjmí
- prí rokovaníju s kemíkalíjámí uporábľjajte ízklúčnú rokavíce s kemíčñím píktoqramóm
- prevéríte, čé só ízbráne rokavíce odporne na kemíkalíe, kí íjñ uporábľjáte
- teh rokavíc ne uporábľjáte za zaščítú pred nazobćánímí roboví alí rezíľí oz. odprtmí ogníem
- Čé potrebújete rokavíce za uporábó prí toplotí, se pred tem prípříčajte, da rokavíce ústřezájó zahtevám EN 407 ín da só bíľe skľadnú z zahtevámí prevěřjene
- ne uporábľjáte rokavíc v blízíní premíkájóčíh delov napřave
- pred uporábó rokavíc, íe-te pozornó pregľejte glede morebitñíh napak alí pomaníklívošťí
- čé rokavíce ízpolńujújé zahtevé síľe preboda po EN 388:2016, ní mogóčé ízhájatí íz tega, da rokavíce nudíjo tudí zaščítú pred perforířaníem z ostrímí predmetí, npr. ínjekcíjskó ígľó
- Čé só rokavíce poškodováne, obrabľjéne, umazáne alí s katerokolí snovíjo (tudí na notřaníří straní) zamazáne, íjñ ne uporábľjajte več, saj lahko dražíjo kožu, kar lahko prívéde do vnetíja kože čé prídé do vnetíja kože, se posvetújte z zdravíñíkom oz. dermatológóm

Číšćenje, nega ín razkúževanje

Takó nove kot tudí rabľľné rokavíce íe potrebno, predvsem po číšćeníju pred oz. nošéníem skřbno prevérítí, da se prípříčate, da nísó poškodováne. Rokavíc níkolí ne štrnájúte umazaníh, čé íjñ ímate namo ponovno nosítí. V takém prímeru íe najbľľje, da rokavíce že preden íjñ snamete čím bľľje očístíte, pod pógójem, da ne obštája resná nevárnosť. Najprěj íe potrebno odstránítí hũjšó umazaníjo. Nato lahko rokavíce očístíte z bľľgó čístíľnú raztópíno, sperete s čístó vodo ín ídeálnó íe, čé pusťíte, da se posušíjo na zřakú. Čé umazaníje ní mogóčé odstránítí alí čé íe-ta predstavíja nevárnosť, vam svetújémo, da rokavíce ízmeníčno desno ín ľevo prevídno oťřesete. Prí tem uporábíte roko, kí íe v rokavící, takó da se rokavíce snáme, ne da nezaščíténa roka príšľa v stík z nečístóčó. Po číšćeníju morda rokavíce ne nudíjo več enake zaščíte. Proízvájalec zato po číšćeníju ne prevzema več odgovorností za ízdelek.

Skladíšćeníje ín starosť

Hřraníte na hladném ín suhém mestu, brez neposrednegá vdora sónčné svetľobe, stran od vírov vříga, čé íe možnú v originální embaláží. Čé se rokavíce skladíščí, kot íe to príporečľívó, se v dveh ľetíh od dátuma ízdeľave mehanske lastností ne spřeméníjo. Žívlíjenjské dobe ní mogóčé točño navesťí ín íe odvísna od uporábé ín od tega, alí uporábñík zagotávľja, da se rokavíce uporábľja samo za namen, za kateregá só določéne. Rokavíce só opřímějéne z dátumóm ízdeľave (mesec/leto).

Odstráníjevaníje med odpadke

Uporábľjéne rokavíce só lahko zaradı okolíju škodľľvích alí nevárníh seřtanců onesažéne. Odstráníte rokavíc se ízvedé v skľadu s krajevnímí právnímí predpísí, kí íjñ íe potrebno upošćevatí.

Sestava materíala

Izdeľek vsebúje (navedbá teže v %):

100 % netekstíľne dele žíľalskegá ízvora (usñje)

Tveganíja za zdravíe

Zaenkrát ní znáno, da bí ob strokovní uporábí rokavíc nastale alergíje. Čé vendar nastopí alergíjská reakcíja, se posvetújte z zdravíñíkom oz. dermatológóm.

SPA Recomendación de uso

Guantes de soldador de cuero vacuno

Información del fabricante

relativa al Reglamento (UE) 2016/425, anexo II, punto 1.4 (referencia: Diario Oficial de la Unión Europea).

¡Léase con atención antes del uso! En caso de transferir el equipo de protección individual (EPI), está obligado a incluir o entregar este folleto informativo al receptor. Para este fin, es posible reproducir el presente folleto sin ninguna restricción.

Descripción: Guantes de soldadura, palma y dorso de la mano de cuero flor de vacuno, puño de cuero de serraje vacuno
PSA categoría 2, medidas disponibles:

conforme a EN 420

Ref.
5405 8 9
5405 8 10
5405 8 11

€ Declaración de conformidad

Estos guantes forman parte del equipo de protección individual (EPI). El marcado CE certifica que el producto cumple los requisitos vigentes del Reglamento (UE) 2016/425.

Marcas en los guantes:

■ Marca comercial, n.º de modelo, talla, marca CE, pictogramas, 🏷️ Signo i: advertencia de información del fabricante

🏭 Símbolo de fábrica con la fecha de fabricación indicada como mes/año

Explicación y números de las normas cuyos requisitos cumplen los guantes:

- Referencia de publicación de las normas: Diario Oficial de la Unión Europea. Se puede obtener a través de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlín. www.beuth.de.
- EN 420:2003+A1:2009 Guantes de protección - Requisitos generales y métodos de ensayo para guantes**
- EN 388:2016 Guantes de protección contra riesgos mecánicos –** Los guantes de protección contra riesgos mecánicos deben alcanzar para al menos una de las propiedades (resistencia a la abrasión, resistencia a los cortes, resistencia al desgarre progresivo y fuerza de perforación) como mínimo el nivel de rendimiento 1 o el nivel de rendimiento A para la prueba de resistencia al corte TDM conforme a EN ISO 13997:1999.
- Resistencia a la abrasión: cantidad de giros que son necesarios para que el guante de prueba se desgaste por el roce.
- Resistencia a los cortes: cantidad de ciclos de prueba en los que se ha cortado el producto examinado a una velocidad constante.
- Resistencia al desgarre progresivo: fuerza necesaria para desgarrar de manera progresiva el producto examinado.
- Fuerza de perforación: fuerza necesaria para agujerear el producto examinado con una punta de prueba estandarizada.

Criterios de las pruebas	Valoración	Ref. 5405 8 9 -11	EN388: 2016 🔪 2122X
A = Resistencia a la abrasión (cantidad de vueltas de roce)	0 – 4	2	
B = Resistencia a los cortes (prueba Coupe)	0 – 5	1	
C = Resistencia al desgarre progresivo	0 – 4	2	
D = Fuerza de perforación	0 – 4	2	
E = resistencia a los cortes (prueba TDM)	A – F	X	

Cuanto mayor es la cifra, mejor es el resultado de la prueba.

X significa «no comprobado». P significa «aprobado».

Prueba	1	2	3	4	5
A = Resistencia a la abrasión (cantidad de vueltas de roce)	100	500	2.000	8.000	–
B = Resistencia a los cortes (prueba Coupe)	1,2	2.5	5.0	10.0	20.0
C = Resistencia al desgarre progresivo (N)	10	25	50	75	–
D = Fuerza de perforación (N)	20	60	100	150	–

Prueba	A	B	C	D	E	F
E = Resistencia a los cortes conforme a EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

En caso de producirse embotamiento durante la prueba de resistencia al corte (B), los resultados de la prueba Coupe solo deben considerarse como indicaciones, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM (E) ofrece resultados de referencia relativos al rendimiento.

ADVERTENCIA: En caso de guantes con dos o más capas, la clasificación general no representa necesariamente el rendimiento de la capa más externa.

ADVERTENCIA: Los guantes con resistencia mecánica que alcancen o presenten en relación con la resistencia al desgarre progresivo (C) un nivel de rendimiento de 1 o superior, no deben utilizarse en casos en los que exista riesgo de engancharse en piezas móviles de las máquinas.

EN 407:2004 Guantes de protección contra riesgos térmicos

Criterios de las pruebas	Valoración	Ref. 5405 8 9 -11	EN 407:2004 🔥 413X
--------------------------	------------	-------------------	--

SWE Användningsrekommendationer

Svetshandskar läder

Information från tillverkaren

enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4. (referens EU:s officiella tidning)

Läs noggrant igenom före användning! Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr när du lämnar personlig skyddsutrustning (PPE) vidare eller överlämna den till mottagaren. För detta ändamål kan denna broschyr kopieras utan begränsning.

Beskrivning: Svetshandske, handflata och handrygg med skinn från nötdjur, manschett av spaltläder, PSA kategori 2, tillgängliga storlekar:

enligt EN 420

Art.nr. 5405 8 9 Stl. 9 5405 8 10 Stl. 10 5405 8 11 Stl. 11

CE EG-försäkran om överensstämmelse

Dessa handskar är personlig skyddsutrustning (PSA). CE-märkningen intygar att produkten uppfyller gällande krav i förordning (EU) 2016/425.

Markering på handskarna:

- Varumärke, modell nr, storlek, CE-märke, piktogram, i-tecken: Hänvisning till tillverkarens information

 Fabrikssymbol med tillverkningsdatum månad/år

Förklaring och siffror på de standarder vars krav uppfylls av handskarna:

- Referens för standarderna: EU:s officiella tidning. Finns från Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.
- EN 420:2003 + A1:2009 Skyddshandskar - Allmänna krav och testmetoder för handskar EN 388 2016 skyddshandskar mot mekaniska risker –** Skyddshandskar mot mekaniska risker ska uppnå minst prestanda nivå 1 eller prestandanivå A för TDM-skärbeständighetstestet enligt EN ISO 13997:1999 för minst en av egenskaperna (nötning, skärbeständighet, rivhållfasthet och punkteringsmotstånd).
- Nötningssmotstånd: Antalet cykler som behövs för att testhandsken skrubbas sönder.
- Skärbeständighet: Antalet testcykler där provstycket testas med en konstant hastighet.
- Rivhållfasthet: Den kraft som är nödvändig, för att ytterligare riva sönder provstycket.
- Punkteringsmotstånd: Den kraft som behövs för att genomborra provstycket med en standardiserad prospekt.

Granskningskriterier	Betyg	Art.nr. 5405 8 9-11
A = Nötningssmotstånd	0 – 4	2
B = Skärbeständighet (Coupe-test)	0 – 5	1
C = Rivhållfasthet	0 – 4	2
D = Punkteringsmotstånd	0 – 4	2
E = Skärbeständighet (TDM-test)	A – F	X

Ju högre antal, desto bättre testresultat.

X betyder "inte kontrollerad". P betyder "godkän"

Granskning	1	2	3	4	5
A = Nötningssmotstånd (antal cykler)	100	500	2.000	8.000	–
B = Skärbeständighet (Coupe-test)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivhållfasthet (N)	10	25	50	75	–
D = Punkteringsmotstånd (N)	20	60	100	150	–

Granskning	A	B	C	D	E	F
E = Skärbeständighet enligt EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Vid uppkomst av avtrubbnng under skärbeständighets testet (B), är resultaten av Coupe-testet endast vägledande, medan TDM-skärbe-ständighetstestet (E) ger referensresultat i termer av prestanda.

VARNING: För handskar med två eller flera skikt, återspeglar den övergripande klassificeringen inte nödvändigtvis prestanda för det yttre skiktet.

VARNING: Handskar med motstånd mot mekanisk slivstyrka, som når och uppvisar en prestandanivå på 1 eller högre i rivhållfasthet (C), får inte användas om det finns risk för att fastna i rörliga maskindelar.

EN 407:2004 Skyddshandskar mot termiska risker

Granskningskriterier	Betyg	Art.nr. 5405 8 9-11
A = Brandegenskaper	1 – 4	4
B = Kontaktvärme	1 – 4	1
C = Konvektiv värme	1 – 4	3
D = Strålningsvärme	1 – 4	X
E = Småstänk av smält metall	1 – 4	4
F = Stora mängder flytande metall	1 – 4	X

Granskning	Testresultat enligt EN 407			
	1	2	3	4
Brandegenskaper: Brinntid (sek) Glödtid (sek)	≤20 –	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Kontaktvärme 100°C: Tröskeltid (sek)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Konvektiv värme: Värmebeständighetsindex HTI (sek)	≥4	≥7	≥10	≥18
Strålningsvärme: Värmeöverföring t3 (sek)	≥5	≥30	≥90	≥150
Småstänk av smält metall - antal droppar	≥5	≥15	≥25	≥35
Stora mängder flytande metall - flytande järn (g)	30	60	120	200

Beteckningen "X" istället för ett nummer indikerar att handskarna inte är avsedda för användning som omfattas av detta test.

VARNING: Om handskar har prestandanivå 1 eller 2 för brandegenska-per, får handskarna inte komma i kontakt med öppen flamma. För handskar med flera skikt som kan separeras, gäller prestandanivå-erna endast för hela handsken inklusive alla skikt.

EN 12477:2001+A1:2005 skyddshandskar för svetsare
Är indelade i versionerna A och B. De två versionerna måste testas enligt följande kriterier och, beroende på konstruktion, uppnå respektive minsta prestandanivå.

Krav	Test enligt CE-standard	Minsta prestanda-nivå		Art.nr. 5405 8 9-11
		A	B	
Nötningssbeständighet	EN 388	2	1	2
Genomslags-beständighet	EN 388	1	1	1
Rivhållfasthets-beständighet	EN 388	2	1	2
Punkterings-beständighet	EN 388	2	1	2
Brandegenskaper	EN 407	3	2	4
Kontaktvärme-beständighet	EN 407	1	1	1
Konvektionsvärme-beständighet	EN 407	2	0	3
Beständighet mot små-stänk av smält metall	EN 407	3	2	4
Fingerfärdighet	EN 420	1	4	4

När testet har passerat måste handskarna vara märkta med numret på standard och versionsbokstav. Piktogram för termiska faror och mekaniska faror måste också anges.

Handskar av B-typ rekommenderas när hög fingerfärdighet är nödvändig t.ex. vid WIG-svetsning. För övriga svetsprocedurer rekommenderas handskar av typ A.

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR: Det finns för närvarande ingen standardiserad testmetod för permeabiliteten av UV-strålning på handsmaterial. För närvarande tillverkas skyddshandskar för svetsare så att de vanligtvis inte släpper igenom UV-strålning.

Med bågsvets är det inte möjligt att skydda alla delar som är svetsspänningsbärande mot direktkontakt. Om handskar är avsedda att användas med bågsvetsning: Erbjuder dessa handskar inget skydd mot elektrisk stöt som orsakats av felaktig utrustning eller kontakt med spänningssledande delar. Våta, nedsmutsade eller svettiga handskar har mindre motstånd mot elstötar, vilket ökar risken för detsamma.

Tester utfördes av:

Anmälningsorgan: 0362

ITS TESTING SERVICES (UK)

CENTRE COURT / MERIDIAN BUSINESS PARK

LEICESTER, LE19 1WD, STORBRITANNIEN

Du kan hitta försäkran om överensstämmelse för produkten på platsen för nedladdningar på www.foerch.com/dop

Syfte, tillämpningsområden och riskbedömning

- Generell svetsning, hantering vid mekaniska risker i metallindustrin, el- och annan tillverkningsindustri, hantverk, ej lämplig för hantering av kemikalier:
- Dessa handskar uppfyller angivna tekniska standarder. Det bör noteras att de faktiska användningsförhållandena inte kan simuleras och därför är det endast användarens som kan avgöra huruvida handskarna är lämpliga för den avsedda applikationen eller ej. Tillverkaren är inte ansvarig för felaktig användning av produkten. Därför bör en restriktbedömning utföras före användning, för att bestämma om dessa handskar är lämpliga för avsedd användning **Observera tryckta piktogram och prestandanivåer.**

Försiktighetsåtgärder vid användning

- Låt aldrig dessa handskar vidröra kemiska ämnena eller var i kontakt med kemiska substanser
- Vid hantering av kemikalier, använd endast handskar med ett kemiskt piktogram
- Se till att de valda handskarna är resistenta mot de kemikalierna kemikalier som används
- Använd inte dessa handskar som skydd mot skarpa kanter eller skärning eller öppna flammor
- Om handskar krävs för värmeapplikationer, kontrollera att handskarna uppfyller kraven i EN 407 och har testats enligt dina behov
- Använd inte handskarna nära rörliga maskindelar
- Innan du använder, kontrollera noggrant handskarna för att utesluta fel eller brister
- Om handskarna uppfyller kraven enligt EN 388:2016 kan man emellertid inte anta att de förväntas erbjuda punkteringsmotstånd mot skarpa föremål, som t.ex kanyler
- Använd inte handskar som är skadade, slitna, smutsiga eller belagda med något ämne (även på insidan), eftersom huden kan irriteras och det kan leda till hudinflammation. Skulle detta ske, kontakta en läkare eller hudläkare

Rengöring, vård och desinfektion    

Både nya och använda handskar, speciellt efter rengöring, måste noggrant kontrolleras innan de används, för att säkerställa att de inte är skadade. Handskar får aldrig lagras i smutsigt skick om de ska användas igen. I så fall måste handskarna rengöras så gott som möjligt innan de tas, förutsatt att det inte finns någon allvarlig fara. Kraftig förening måste avlägsnas först. Därefter kan handskarna rengöras med en mild rengöringslösning, sköljas med rent vatten och bäst torkas genom luftcirkulation. Om förening inte kan avlägsnas eller utgöra en potentiell risk är det lämpligt att dra av handskarna försiktigt växelvis. Dra av handskarna på så sätt att oskyddade delar av händerna inte kommer i kontakt med föreningen. Efter rengöring har kanske handskarna inte samma prestanda. Därför tar tillverkaren inget ansvar för produkten efter rengöring.

Förvaring och åldrande

Förvaras svalt och torrt, utan direkt solljus, borta från antädningskällor och helst i originalförpackningen. Om handskarna lagras enligt rekommendationerna, förändras inte de mekaniska egenskaperna upp till två år från tillverkningsdatumet. Handskarnas varaktighet kan inte anges exakt, det beror på användningen och om användaren ser till att handskarna endast används för det syfte de är avsedda för. Handskarna är märkta med produktionsdatum (månad/år).

Avfallshantering

Använda handskar kan vara förorenade av miljöfarliga ämnena eller farliga substanser. Avyttring av handskarna måste utföras i enlighet med gällande lokala normer.

Materialsammansättning

Produkten består av (vikt i%):

100% icke-textildelar av animaliskt ursprung (läder)

Hälsorisker

Allergier, som orsakats av att handskarna har används korrekt, är ännu inte kända. Om en allergisk reaktion trots detta uppstår, kontakta en läkare eller hudläkare.

TUR Kallanım önerisi

Tam siğir derisi kaynakçı eldiveni

Üretci bilgileri

2016/425 (AB) sayılı yönetmelik, Ek II, Bölüm 1.4 uyarınca. (Bulunduğu yer: Avrupa Birliği Resmi Gazetes)

Kullanmadan önce, lütfen dikkatlice okuyunuz! Kişisel koruyucu ekipmanları (KKE) devrederken, bu broşürü de eklemele veya alıcıya elden teslim etmekle yükümlüslünüz. Bu amaçla, bu broşür sınırsız sayıda çoğaltılabilir.

Tanımı: Kaynakçı eldiveni, avuç içi ve elin dış kısmı tüylü yüzü işlenmiş siğir derisi, manşet yarma siğir derisi, KKE Kategori 2, Mevcut bedenler:

EN 420 standardına göre Ürün no.

No. 9 5405 8 9
No. 10 5405 8 10
No. 11 5405 8 11

CE Uygunluk Beyanı

Bu eldivenler, bir kişisel koruyucu ekipmandır (KKE). CE işareti, ürünün 2016/425 (AB) sayılı yönetmeliğin yürürlükteki taleplerini karşıladığını onaylamaktadır.

Eldivenlerin üzerindeki işaretleme:

- Ticari marka, model no. Beden. CE işareti, piktogramlar, i-teknisi: Üretici bilgilerine yönelik bildirim

 i-teknisi: Üretici bilgilerine yönelik bildirim

 Ayylil olarak üretim tarihiyle birlikte fabrika sembolü

Eldivenler tarafından talepleri karşılanan standartların açıklamaları ve numaraları:

- Standartların bulunduğu yer: Avrupa Birliği Resmi Gazetes.
- Temin edilceği kuruluş: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003-A1:2009 Koruyucu eldivenler - Genel özellikler ve eldivenlere yönelik test yöntemleri

EN 388:2016 Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler – Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler, özelliklerden (aşınma, kesilme dayanımı, yırtılma büyümesi ve delinme kuvveti) en az biri için, EN ISO 13997:1999 standardı uyarınca TDM kesilme dayanımı testine yönelik en az Performans düzeyi 1 veya Performans düzeyi A'ya ulaşmalıdır.

- Aşınma dayanımı: Test eldivenini sürterek aşındırmak için gerekli olan devir sayısı.
- Kesilme dayanımı: Sabit bir hızda, test edilen numunenin kesildiği test döngüsü sayısı.
- Yırtılma büyümesi kuvveti: Kesilme test numunesinin yırtılmaya devam etmesi için gerekli olan kuvvet.
- Delinme kuvveti: Test edilen numunenin standart bir test probu kullanarak delinmesi için gerekli olan kuvvet.

Test kriterleri	Değerlendirme	Ürün no. 5405 8 9-11
A = Aşınma dayanımı	0 – 4	2
B = Kesilme dayanımı (Coupe Testi)	0 – 5	1
C = Yırtılma büyümesi kuvveti	0 – 4	2
D = Delinme kuvveti	0 – 4	2
E = Kesilme dayanımı (TDM Testi)	A – F	X

Rakam ne kadar büyük olursa, test sonucu o kadar iyi demektir.

X, "test edilmedi" anlamına gelir. P, "testi geçti" anlamına gelir

Test	1	2	3	4	5
A = Aşınma dayanımı (Sürtünme turlarının sayısı)	100	500	2.000	8.000	–
B = Kesilme dayanımı (Coupe Testi)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Yırtılma büyümesi dayanımı (N)	10	25	50	75	–
D = Delinme kuvveti (N)	20	60	100	150	–

Test	A	B	C	D	E	F
E = EN ISO 13997:1999 uyarınca kesilme dayanımı (N)	2	5	10	15	22	30

Kesilme dayanımı testi (B) sırasında körelme oluşması durumunda, Coupe Testi'nin sonuçları sadece tavsiye olarak anlaşılmalıdır; buna karşılık TDM kesilme dayanımı testi (E), performans açısından referans sonuçlar verir.

UYARI: İki veya daha fazla katmana sahip eldivenlerde, toplam sınıflandırma mutlaka en dıştaki katmanın performansını yansıtmaz.

UYARI: Yırtılma büyümesi kuvveti (C) açısından Performans düzeyi 1 veya daha yüksek bir seviyeye ulaşan ve sergileyen mekanik dayanıklılığa sahip eldivenler, hareketli makine parçalarına yakalanma riskinin bulunduğu durumlarda kullanılmamalıdır.

EN 407:2004 Termal risklere karşı koruyucu eldivenler

Test kriterleri	Değerlendirme	Ürün no. 5405 8 9-11
A = Yanma davranışı	1 – 4	4
B = Temas ısısı	1 – 4	1
C = Konvektif ısı	1 – 4	3
D = Radyant ısı	1 – 4	X
E = Erimiş metalin küçük sıçraması	1 – 4	4
F = Büyük miktarlarda sıvı metal	1 – 4	X

Test	EN 407 uyarınca test sonucu			
	1	2	3	4
Yanma davranışı: Yanma süresi (s) Kor halinde yanma süresi (s)	≤20 –	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Temas ısısı 100°C: Eşik değeri süresi (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Konvektif ısı: Isı koruma endeksi HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Radyant ısı: Isı transferi t3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
erimiş metalin küçük sıçraması	≥5	≥15	≥25	≥35
büyük miktarlarda sıvı metal – sıvı demir (g)	30	60	120	200

Bir sıvı yerine "X" işareti olması, eldivenlerin bu test tarafından kapsanan kullanım için tasarlanmadığı anlamına gelir.

UYARI: Eldivenler yanma davranışı için Performans düzeyi 1 veya 2'ye sahipse, o durumda eldivenler açık alevle temas etmemelidir. Katmanların birbirinden ayrılabilirdiği çok katmanlı eldivenlerde, performans düzeyleri, tüm katmanlar dahil olmak üzere yalnızca eldivenin tamamı için geçerlidir.

EN 12477:2001+A1:2005 Kaynakçılar için koruyucu eldivenler

Bunlar A ve B versiyonlarına ayrılırlar. Her iki versiyon da aşağıdaki kriterlere göre test edilmeli ve versiyona bağlı olarak, ilgili asgari performans düzeylerine ulaşmalıdır.

Talep	CE stand-ardına göre test	Asgari performans düzeyleri		Ürün no. 5405 8 9-11
		A	B	
Aşınma direnci	EN 388	2	1	2
Darbe kesilmesi direnci	EN 388	1	1	1
Yırtılma büyümesi direnci	EN 388	2	1	2
Delinme direnci	EN 388	2	1	2
Yanma davranışı	EN 407	3	2	4
Temas ısısı direnci	EN 407	1	1	1
Konveksiyon ısısı direnci	EN 407	2	0	3
Erimiş metalin küçük sıçramalarına karşı direnç	EN 407	3	2	4
Ei becerisi	EN 420	1	4	4

Testin geçilmesi durumunda, eldivenler standart numarası ve versiyona ait harflerle işaretlenmelidir. Ayrıca, termal tehlikelere ve mekanik tehlikelere ilişkin piktogramlar da belirtilmelidir.

B versiyonu eldivenler, yüksek bir el becerisi gerekiyorsa, örn. WIG kaynağı için önerilir. Geriye kalan kaynak işleri için A versiyonu eldivenler önerilir.

ÖNEMLİ NOTLAR: Eldiven malzemelerinin UV ışınımı geçirgenliklerine ilişkin olarak, şu anda standart hale getirilmiş herhangi bir test yöntemi yoktur. Bununla birlikte, hali hazırda kaynakçılar için koruyucu eldivenler, genellikle UV ışınımını geçirmeyecek şekilde üretilmektedir.

Elektrik ark kaynağı düzeneklerinde, kaynak gerilimi ileten tüm parçaların işleme bağlı doğrudan temasa karşı korunması mümkün değildir. Eğer eldivenler elektrik ark kaynağı için öngörülmüşse: Bu eldivenler, arızalı cihazların veya gerilim ileten parçalara temas edilmesinin neden olduğu elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamazlar. Islak, kirli veya teri tamamen emmiş eldivenler, düşük bir elektriks el dirence sahip olup, bu da elektrik çarpması riskini artırır.

Testler, aşağıdaki kuruluş tarafından yapılmıştır:

Onaylanmış Kuruluş: 0362

ITS TESTING SERVICES (UK)

CENTRE COURT / MERIDIAN BUSINESS PARK

LEICESTER, LE19 1WD, BİRLEŞİK KRALLIK

Ürüne ait Uygunluk Beyanı'nı www.foerch.com/dop adresindeki indirme alanında bulabilirsiniz

Kullanım amacı, kullanım